

32002R0333

23.2.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 53/4

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 333/2002,**18. veebruar 2002,****ühtse vorminguga vormide kohta liikmesriigi väljastatud viisa kinnitamiseks isikutele, kelle reisidokumenti vormi koostav liikmesriik ei tunnusta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti iii,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Viisapoliitika ühtlustamine on oluline meede vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala järkjärguliseks loomiseks, eelkõige piiriületuse osas.
- (2) Justiits- ja siseministrite nõukogu poolt 3. detsembril 1998 vastu võetud Viini tegevuskava meetmes nr 38 märgitakse, et tähelepanu tuleb osutada tehnoloogia arengule, tagamaks vajaduse korral ühtse viisavormi kõrgema turvalisuse.
- (3) Euroopa Ülemkogu 15. ja 16. oktoobri 1999. aasta Tampere istungi resolutsioonis nr 22 märgitakse, et vaja oleks edasi arendada aktiivset ühispoliitikat seoses viisade ja võltsitud dokumentidega.
- (4) Praegu kasutavad liikmesriigid nendele isikutele antavate viisade kinnitamiseks, kelle reisidokumente vormi koostav liikmesriik ei tunnusta, vajalikele turvanõuetele mittevastavaid planke. Seepärast tuleks nimetatud vormide vorming ühtlustada, tõstmaks nende turvalisust.
- (5) See ühtne vorming peab sisaldama kogu vajalikku teavet ja vastama väga kõrgetele tehnilistele nõudmistele, eriti järeletegemist ja võltsimist välistavate kaitsemeetmete osas. Ka peab see sobima kasutamiseks kõikides liikmesriikides ja olema varustatud üldiselt äratuntavate turvaelementidega, mis on palja silmaga selgesti nähtavad.
- (6) Käesolevas määruses üksnes kirjeldatakse ühtse vormingu näidist. Kirjeldusele tuleb lisada täiendav tehnospetsifikaat, mis peab jääma salajaseks, et takistada järeletegemist ja võltsimist, ega tohi sisaldada isikuandmeid või viiteid isikuandmetele. Selle täiendava tehnospetsifikaadi vastuvõtmise pädevus tuleks anda komisjonile, keda abistab ühtse

viisavormi kehtestamist käsitleva nõukogu 29. mai 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1683/95 ⁽³⁾ artikliga 6 loodud komitee.

- (7) Tagamaks, et nimetatud teavet ei tehta kättesaadavaks enamatele isikutele kui vaja, peaks iga liikmesriik määrama ainult ühe ühtse viisavormi trükkimise eest vastutava asutuse, kusjuures liikmesriigile jääb õigus seda asutust vajaduse korral vahetada. Turvalisuse tagamiseks peaks iga liikmesriik teatama kõnealuse pädeva asutuse nime komisjonile ja teistele liikmesriikidele.
- (8) Liikmesriigid peaksid komisjoniga kooskõlastades võtma vajalikke meetmeid tagamaks, et isikuandmete töötlemisel järgitaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ⁽⁴⁾ sätestatud nõudeid nimetatud andmete kaitse kohta.
- (9) Liikmesriigi territooriumile sisenemise või viisade väljaandmise tingimused ei mõjuta hetkel reisidokumentide kehtivuse tunnustamist reguleerivaid eeskirju.
- (10) Norra ja Islandi assotsieerimislepingu rakendamise osas kujutab käesolev määrus endast Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Schengeni *acquis'* Euroopa Liitu integreerimist käsitleva protokoll'i tähenduses.
- (11) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokoll'i artikli 3 kohaselt teatas Ühendkuningriik 3. juuli 2001. aasta kirjaga oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmises ja kohaldamises.
- (12) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokoll'i artikli 1 kohaselt ei osale Iirimaa ja Ühendkuningriik käesoleva määruse vastuvõtmises. Sellest tulenevalt ning ilma, et see mõjutaks nimetatud protokoll'i artikli 4 kohaldamist, ei kohaldata käesoleva määruse sätteid Iirimaa suhtes.
- (13) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ EÜT C 180 E, 26.6.2001, lk 301.

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 12. detsembril 2001 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT L 164, 14.7.1995, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

⁽⁵⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määruse kohaldamisel on "viisa kinnitamise vorm" dokument, mille liikmesriigi ametivõimud annavad selle liikmesriigi poolt tunnustamata reisidokumendi omanikule ning millele pädev asutus kinnitab viisa.

2. Viisa kinnitamise vorm peab vastama lisas esitatud näidisele.

3. Kui viisa kinnitamise vormi omanikuga on kaasas tema ülalpeetav(ad), otsustab iga liikmesriik ise, kas anda ülalpidajale ja igale tema ülalpeetavale eraldi viisalehed.

Artikkel 2

Artikli 5 lõikes 2 nimetatud korras kehtestatakse viisa kinnitamise vormi tehnospetsifikaat ja spetsifikaat seoses järgmisega:

- a) turvaelemendid ja -nõuded, sealhulgas tugevdatud võltsimis- ja järeletegemisvastased standardid;
- b) viisa kinnitamise ühtse vormi täitmise viisid ja tehnilised vahendid.

Artikkel 3

Artiklis 2 osutatud spetsifikaadid on salajased. Need tehakse kättesaadavaks üksnes liikmesriikide määratud asutustele, kes vastutavad ühtsete vormide trükkimise eest ning liikmesriigi või komisjoni poolt nõuetekohaselt volitatud isikutele.

Iga liikmesriik määrab ühe asutuse, kes vastutab ühtses vormingus vormide trükkimise eest. Liikmesriik teatab selle asutuse nime komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Kaks või enam liikmesriiki võivad nimetada ühe ja sama asutuse. Igal liikmesriigil on õigus enda määratud asutust vahetada. Liikmesriik teatab sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele.

Artikkel 4

Isikul, kellele viisa on välja antud, on õigus kontrollida viisa kinnitamise vormile kantud isikuandmeid ja vajaduse korral nõuda paranduste tegemist või kustutamist, ilma et see piiraks andmekaitsereeglite kohaldamist.

Käesolev määrus on Euroopa Ühenduse asutamislepingu kohaselt tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav.

Brüssel, 18. veebruar 2002

Ühtse vorminguga vormil ei näidata andmeid masinloetaval kujul, välja arvatud juhul, kui see on lisaga ette nähtud või kui need on esitatud vastavas reisidokumendis.

Artikkel 5

Käesolev määrus ei mõjuta liikmesriikide pädevust riikide ja territoriaalüksuste ning nende ametivõimude poolt väljastatud passide, reisidokumentide ja isikut tõendavate dokumentide tunnustamise alal.

Artikkel 6

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 1683/95 artikli 6 alusel loodud komitee.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 kohaseks tähtjaks kehtestatakse kaks kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 7

Kui liikmesriigid kasutavad ühtse vorminguga vormi muudel eesmärkidel, kui on sätestatud artiklis 1, tuleb võtta asjakohased meetmed selleks, et segiajamine artiklis 1 nimetatud vormiga ei oleks võimalik.

Artikkel 8

Liikmesriigid võtavad viisa kinnitamise ühtses vormingus vormi kasutusele hiljemalt kaks aastat pärast artikli 2 punktis a nimetatud meetmete vastuvõtmist. Viisa kinnitamise ühtses vormingus vormi kasutuselevõtt ei mõjuta siiski varem antud ning muus vormingus väljastatud lubade kehtivust, kui asjaomane liikmesriik ei otsusta teisiti.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamise päeval.

Nõukogu nimel

eesistuja

J. PIQUÉ I CAMPS

LISA

Name of Member State Nom de l'État membre	
Form for affixing a visa Feuillet pour l'apposition d'un visa	
No	
Issuing authority: Autorité de délivrance:	
.....⁽¹⁾ Date: Date Stamp Cachet Signature Signature	
Enter the holder's surname, forename(s), date of birth and passport number if the passport number is not indicated in the machine-readable area. Inscrie les nom, prénom(s), date de naissance et numéro de passeport du titulaire dans le cas où le numéro du passeport n'est pas indiqué dans la zone réservée à la lecture machine.	
VISA sticker	

⁽¹⁾ Tekst trükitakse inglise ja prantsuse keeles. Väljaandev liikmesriik võib lisada muu(d) keele(d). Sõnad "viisa kinnitamise vorm" ja "viisakleebis", väljaandva liikmesriigi nimi ning juhised võivad olla mis tahes keel(t)es.